

## 2012

Od září do listopadu 2012 strávili v Praze své rezidenční pobyty prozaička **Svetlana Žuchová** (SK), editor, publicista a pedagog **Piotr Marecki** (PL), prozaik **Pavel Brycz** (CZ) a básník a překladatel **András Imreh** (HU). Společné setkání, čtení a diskuzní večer, bylo uspořádáno 20. listopadu v prostorách Café Fra v Praze; akci moderoval publicista a prozaik David Vaughan.

**Svetlana Žuchová** pracovala na novém románu *Obrazy zo života M.* (nakl. Marenčin PT), jehož první verzi zcela dokončila. Dále začala psát text o poruchách příjmu potravy; za tímto účelem pravidelně navštěvovala Psychiatrickou kliniku 1. lékařské fakulty UK a VFN.

**Piotr Marecki** napsal esej o českých interaktivních audiovizuálních projektech (čas. *Studia filmoznawcze*); v této souvislosti navázal kontakty s experty z oblasti nových médií (Karel Piorecký), grafických novel/komiksu (Pavel Kořínek, Karolina Voňková) a filmu (Tereza Brdečková). Dále se setkal s mnoha českými spisovateli. O možnostech budoucí spolupráce hovořil s ředitelem Polského institutu v Praze Piotrem Drobniakem a programovou pracovnící a překladatelkou Lucií Zakopalovou. Napsal článek o polské literatuře na téma nových médií (maďarská mutace časopisu *Lettre Internationale*); stejně tak pracoval na mapování české literatury na toto téma – jako editor časopisu *Ha!art* připravil celé číslo věnované české a slovenské literatuře o nových médiích. Uspořádal večer s polskými autory (Sławomir Shuty, Katarzyna Giełżyńska). Marecki rovněž navštěvoval kurz češtiny.

**Pavel Brycz** napsal téměř 200 stran románu *Muž bez ženy není člověk* (nakl. Mladá fronta) o lásce a samotě v současné Praze (výzkum o Holešovicích, rozhovory s pacienty a pracovníky FN Motol). Krátkou povídku v maďarském překladu odeslal do maďarské mutace časopisu *Lettre Internationale*. Brycz absolvoval čtení v rámci Festivalu v parku, kde rovněž vystoupila kapela Zdarr, pro níž píše autor texty písní. Setkání s nakladatelem Johnem O'Brienem (Dalkey Archive Press, USA) a dalšími českými autory, které pořádal Institut umění, host mezinárodního rádiového festivalu Prix de Bohemia (Poděbrady), diskuze se studenty a jejich učiteli na téma tvorba animovaného filmu ad. Během rezidence byla Bryczovi udělena Státní cena za literaturu.

**András Imreh** napsal přibližně dvacet básní, z nichž byla celá řada inspirována pražským pobytem (časopisecky v *Lettre Internationale* a *Holmi*). Dvě eseje vyšly v časopise *Műhely*. Imreh navázal kontakt s Maďarským kulturním institutem, s editory časopisu *Prágai tükör* a maďarskými překladateli z češtiny. Dále se seznámil s řadou českých autorů, stejně jako s polskými autory (díky kolegovi-rezidentovi P. Mareckému). S pomocí kolegy-rezidenta P. Brycze se seznamoval s českou literaturou. Zúčastnil se řady kulturních akcí (udělování Ceny Knižního klubu, Festival v parku).